

INTERPRETARE, DEFINITII SI ABREVIERI

1. Interpretare

Orice referire in cuprinsul ORI la un articol, alineat sau paragraf va fi interpretata ca o referire la un articol, alineat sau paragraf din cuprinsul ORI , daca nu se mentioneaza expres contrariul.

Orice referire in cuprinsul ORI la un act normativ sau administrativ va fi o referire la varianta in vigoare a acelu act, cu toate modificarile si completarile sale.

In cuprinsul ORI, termenii redactati cu majuscula vor avea intelesul din prezenta Anexa. In cuprinsul Acordului sunt de asemenea aplicabile definitiile existente in Legea nr. 304/2003 privind serviciul universal si drepturile utilizatorilor cu privire la retelele si serviciile de comunicatii electronice cu modificarile si completarile ulterioare, in Ordonanta de urgenta a Guvernului nr. 79/2002 privind cadrul general de reglementare a comunicatiilor, cu modificarile si completarile ulterioare, in Ordonanta Guvernului nr. 34/2002 privind accesul la retelele publice de comunicatii electronice si la infrastructura asociata, precum si interconectarea acestora, cu modificarile si completarile ulterioare, in Decizia Autoritatii Nationale de Reglementare in Comunicatii nr. 1442006 privind implementarea portabilitatii numerelor, cu modificarile si completarile ulterioare, in Decizia Autoritatii Nationale de Reglementare in Comunicatii si Tehnologia Informatiei nr. 3444/2007 privind adoptarea Conditiiilor tehnice si comerciale de implementare a portabilitatii numerelor. In cazul unor discrepante intre definitiile din Acord si definitiile din actele normative anterior mentionate, vor prevala definitiile din Acord.

2. Definitii

A number (Ano):

Initiatorul apelului (apelant):

Abonat:

orice persoana fizica sau juridica, care a incheiat un contract, scris sau nescris, cu una dintre Parti pentru furnizarea de servicii de telefonie; abonatii nu instaleaza, nu controleaza, nu exploateaza, nu supravegheaza, nu pun la dispozitia tertilor o retea publica de comunicatii sau elemente ale infrastructurii asociate si nu furnizeaza servicii de comunicatii electronice destinate publicului;

Apel:

apel pentru serviciile de telefonie destinate publicului, furnizate de catre Parti;

Apel National:

apel originat de la un numar inclus in Planul National de Numerotatie aprobat de ANCOM;

Apel International:

apel originat de la un numar utilizat pe teritoriul altui stat si tranzitat prin reseaua Orange sau a Operatorului;

B number (Bno):

Destinatarul apelului (apelatului):

Baza de Date Centralizata:

setul complet de informatii, care cuprinde numerele portate si numerele de rutare (baza de date de referinta centralizata), precum si registrul tranzactiilor (procedurilor administrative) dintre furnizori si alte informatii suplimentare necesare in vederea realizarii portabilitatii numerelor (baza de date administrativa centralizata);

Baza de Date Operatională:

baza de date, copie a bazei de date de referință centralizate, utilizată în timp real de furnizorul care originează Apelul pentru rutarea corectă a Apelului sau a altor mesaje către un număr portat;

Apel de tip „beep”:
Apeluri nefinalizate:

Capacitate:

capacitatea definită pentru Legătura de Interconectare, exprimată ca multiplu de 2 Mbits/s;

Capacitate Maxima:

capacitatea maximă a unui flux E1 echivalentă cu un număr de 400.000 minute;

Data Lansării Comerciale:

data stabilită de către Parti de comun acord pentru a începe furnizarea serviciului de terminare a Apelurilor ~~Nationale, respectiv a serviciului de terminare a Apelurilor Internationale~~, dar nu mai devreme de Data Finalizării Testelor și cu condiția să fi depus o scrisoare de garanție bancară în vigoare, în cazul în care aceasta este solicitată de către Orange; data lansării comerciale este stabilită de către Parti în scrisoarea de lansare comercială;

Data Finalizării Testelor:

data la care toate testele aferente Legăturilor de Interconectare au fost încheiate cu succes, Legăturile de Interconectare fiind, din punct de vedere tehnic, disponibile pentru Operator, data menționată în Procesul verbal de finalizare a testelor semnat de către Orange și Operator;

Furnizor Donor:

furnizorul donor inițial sau, în cazul portării succesive a aceluși număr, furnizorul de servicii de telefonie destinate publicului, la care a fost portat în prealabil numărul pentru care se solicită portarea;

Furnizor Acceptor:

furnizorul de servicii de telefonie destinate publicului, la care se poartă un număr dintr-un bloc de numere pe care alt furnizor de servicii de telefonie destinate publicului are dreptul de a-l utiliza, prin licența de utilizare a resurselor de numerotație;

Informații Confidențiale:

orice informații referitoare la una dintre Parti, de natură financiară, comercială sau tehnică, precum: date despre planurile de afaceri, ofertele comerciale, clienți, rețea, tehnologii, echipamente, acoperire teritorială, subcontractanți, furnizori, despre care Partile iau cunoștință cu ocazia negocierii și executării Acordului, indiferent de forma acestora și indiferent dacă sunt expres identificate drept informații confidențiale sau nu;

Interconectare:

legătura fizică și logică realizată între rețelele publice de comunicații electronice ale Partilor pentru a permite transmiterea de Apeluri între sau către Abonații sau Utilizatorii rețelelor celor două Parti;

Legătura de Interconectare:

legătura fizică dintre Punctele de Acces ale rețelei Orange și ale rețelei Operatorului;

Operator:

furnizor de rețele de comunicații electronice, autorizat de către Autoritatea Națională pentru Administrare și Reglementare în Comunicații („ANCOM”) să furnizeze rețele de comunicații electronice în temeiul Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 79/2002 privind cadrul general de reglementare a comunicațiilor, aprobată, cu modificări și completări, prin Legea nr. 591/2002, cu

modificarile si completarile ulterioare, care intentioneaza sa semneze sau a semnat un Acord de interconectare cu Orange;

Portabilitatea Numerelor:

posibilitatea unui abonat de a-si pastra numarul de telefon, la cerere, atunci cand schimba furnizorul de servicii de telefonie destinate publicului;

Punct de Acces al Orange sau al Operatorului:

interfata fizica (repartitorul principal) din cadrul retelei Orange sau a Operatorului, la nivelul caruia poate fi realizata interconectarea

Punct de Interconectare:

punctul fizic localizat pe Legatura de Interconectare, unde reseaua Orange se interconecteaza cu reseaua Operatorului;

Serviciu de Telefonie Destinat Publicului (serviciul de voce):

serviciu pus la dispozitia Abonatilor de catre oricare dintre Parti in scopul initierii si primirii de Apeluri Nationale si Apeluri Interationale si al accesului la serviciile de urgenta, prin utilizarea numerotatiei din Planul national de numerotatie ori dintr-un plan international de numerotatie;

Zi:

zi calendaristica.

3. Abrevieri

ACQ: all call query;

ANCOM: Autoritatea Nationala pentru Administrare si Reglementare in Comunicatii, inclusiv predecesoarele acesteia;

BDC: baza de date centralizata,

BDop: baza de date operationala;

CLI: identitatea liniei apelante;

CLIP: prezentarea identitatii liniei apelante;

CLIR: restrictionarea identitatii liniei apelante;

DDF: structura de distributie digitala (Digital Distribution Frame);

E1: flux de 2Mbps;

FD: furnizor donor;

FA: furnizor acceptor;

GPS: sistem de pozitionare globala (Global Positioning System);

IAM: adresa initiala a mesajului (Initial Address Message);

MSC: centru de comutatie mobila (Mobile Switching Center);

MTP: parte de transfer al mesajului (Message Transfer Part);

NAI: indicatorul naturii adresei (Nature of Address Indicator);

OR: onward routing;

ORI: Oferta de referinta pentru interconectare a Orange;

PoA: punct de acces;

POI: punct de interconectare;

PS: punct semafor;

SLA: Acord de nivel al serviciului (Service Level Agreement);

SS7: sistemul de semnalizare pe canal comun nr. 7;

STP: punct de transfer al semnalului (Signaling Transfer Point).